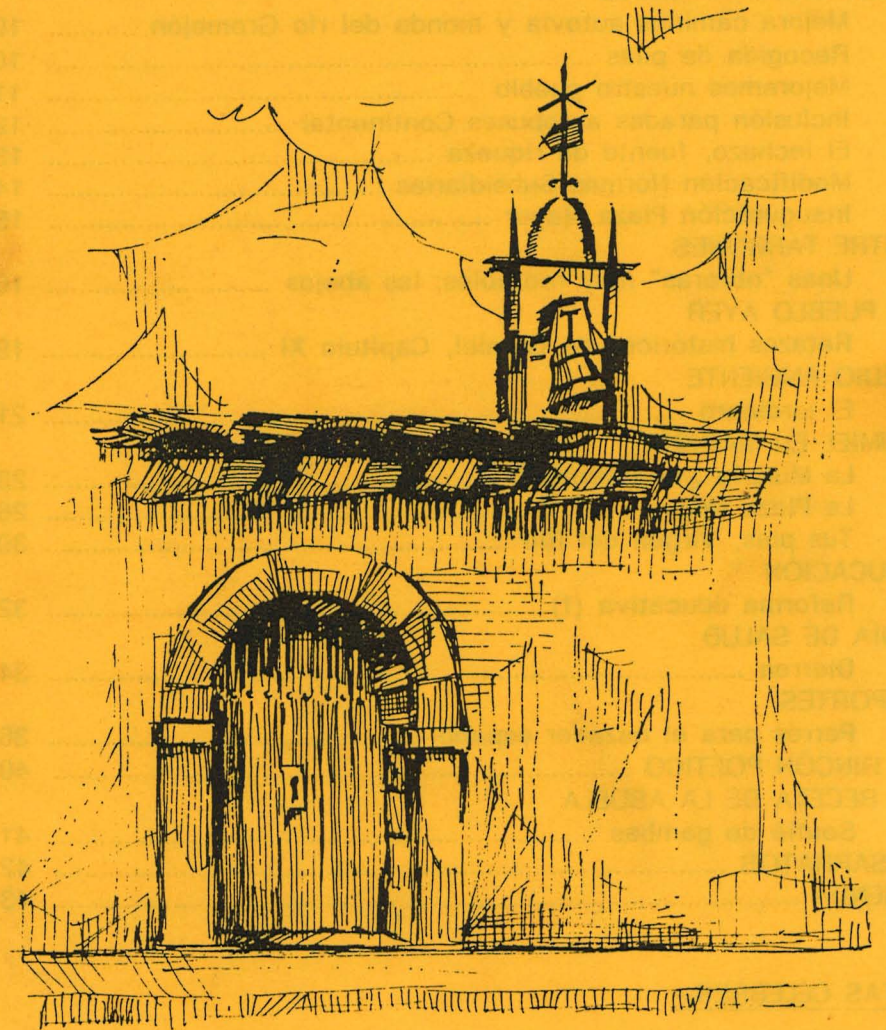
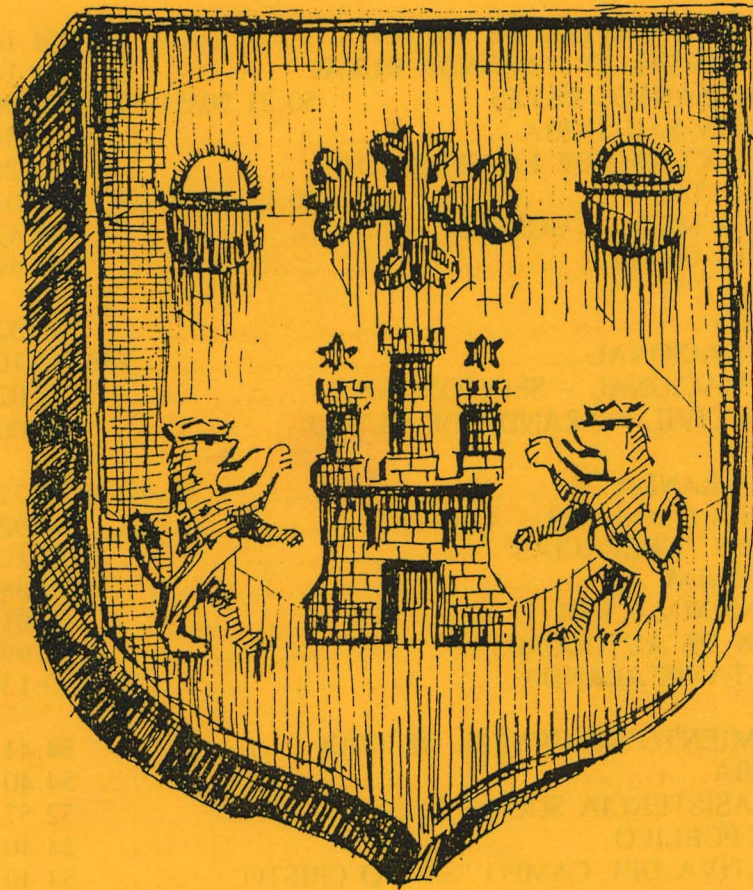


NOS INTERESA

INFORMATIVO DE GUMIEL DE IZAN FECHA 15.07.94 Nº 17



GUMIEL DE IZAN

SUMARIO

EDITORIAL	3
CARTAS A LA REVISTA	5
EL PREGONERO	7
CRÓNICAS DEL PUEBLO	
Mejora caminos autovía y monda del río Gromejón	10
Recogida de pilas	10
Mejoremos nuestro pueblo	11
Inclusión paradas autobuses Continental	12
El lechazo, fuente de riqueza	13
Modificación Normas Subsidiarias	14
Inauguración Plaza Mayor	15
ENTRE TARRONES	
Unas "obreras" muy rentables: las abejas	16
EL PUEBLO AYER	
Retazos históricos de Gumiel, Capítulo XI	19
MEDIO AMBIENTE	
El jardinero	21
GUMIEL EN MARCHA	
La Muralla ¿os interesa?	23
La Plaza Nueva	26
Tus pies, Virgen del Río	30
EDUCACIÓN	
Reforma educativa (I)	32
GUÍA DE SALUD	
Diarrea	34
DEPORTES	
Perros para el cazador español	36
EL RINCÓN POÉTICO	40
LA RECETA DE LA ABUELA	
Souflé de gambas	41
PASARRATOS	42
AGENDA	43

CITAS CÉLEBRES.-

Cifrar el placer de la mesa en la abundancia de comida es propio de los que son incapaces de cifrarlo en la compañía de los buenos amigos y en su conversación.

Cicerón (Marco Tulio)

AGENDA

TELÉFONOS DE INTERÉS

URGENCIAS - CENTRO DE SALUD	51.14.51
CENTRO DE SALUD - ARANDA RURAL	51.14.53
HOSPITAL SANTOS REYES	50.21.50/51.07.10/50.20.16
INSPECCIÓN SANITARIA	50.54.09
PUESTO SOCORRO DE LA CRUZ ROJA	50.26.18
AMBULANCIAS	50.12.80/50.04.91/50.03.27
CONSULTA MEDICA GUMIEL	54.41.53
FARMACIA GUMIEL	54.41.04
BOMBEROS	50.32.00
POLICIA NACIONAL	091/50.10.40
POLICIA NACIONAL - SECCIÓN D.N.I.	51.02.02
GUARDIA CIVIL - ARANDA DE DUERO	50.00.86
BUTANO ARANDA	50.02.36/50.72.73
IBERDROLA (Iberduero) - AVERIAS	50.02.07
IBERDROLA "URGENCIAS"	22.10.81
INEM ARANDA	50.38.18
RENFE INFORMACIÓN	50.01.83
ESTACIÓN DE AUTOBUSES	50.99.51
PARADA TAXIS ARANDA	50.13.25
AYUNTAMIENTO DE GUMIEL DE IZÁN	54.41.11
PARROQUIA	54.40.18
CENTRO ASISTENCIA SOCIAL "CEAS"	52.57.24
COLEGIO PÚBLICO	54.40.41
COOPERATIVA DEL CAMPO "SANTO CRISTO"	54.40.10
BODEGA COOP. LA ASUNCION DE NTRA. SEÑORA ...	54.40.21

TIRADA.: 450 EJEMPLARES

EDITA.: AYUNTAMIENTO DE GUMIEL DE IZÁN

DEPÓSITO LEGAL.: BU-61/1993

PASARRATOS

HUMOR (por Yoli y Nani)

LOS PADRES.-

- Conchi, abajo te espera tu novio (le dice el padre a la hija).
- ¡Ah! ¿pero conoces tu a mi novio?
- No pero conozco de memoria mis corbatas.

LAS ACEITUNAS.-

Esto son dos aceitunas que estan esquiando. Entonces una se cae y se rompe un hueso.

LAS OVEJAS.-

Estaban dos ovejas en el redil y una le dice a la otra:

- ¡Beeeee!
- Ve tu que yo ya he ido.

LOS PADRES.-

Un niño le dice a otro:

- Mi padre es andaluz
- Y el mio anda a pilas. ¡No te digo!

EL INSPECTOR DE HACIENDA.-

El inspector de Hacienda a la espera de ser recibido por un empresario, le dice a la secretaria de éste:

- Digale al Sr. Gallego que cuanto más espero, más curioso me vuelvo.

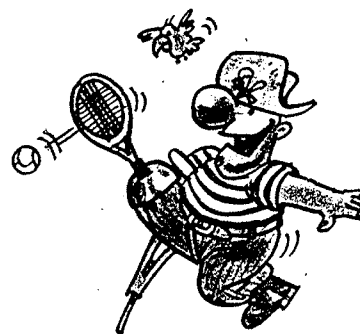
EL PERRO.-

- Señora, ¿puedo dar una patada a su perro? Lleva todo el viaje molestándome.
- ¿Y por qué no se la da en sus huevos?
- No se preocupe, en los huevos también se la voy a dar.

Editorial

Como cada mes impar desde hace casi ya tres años llega el momento, no siempre fácil, de enfrentarse con el editorial. Las ideas no fluyen siempre con la misma facilidad y el asunto sobre el que se piensa escribir a veces no resulta muy adecuado, bien por estar demasiado tratado, bien por que pueda parecer cursi, bien por la crítica amarga o negativa que lleva implícita, bien por... Sin embargo, henos dispuestos de nuevo y con ánimos para dar rienda suelta al pensamiento y volver a reincidir en lo mismo.

¡Qué alegría! ¡Qué bien! Por fin verano. Se nos está presentando bastante movidito, al menos en



el terreno deportivo. Estábamos asimilando los triunfos en tenis de Arancha Sánchez Vicario y Sergi Bruguera cuando nos llega, sin esperar, el de Conchita Martínez. Bravo por ellos. No fue malo el tercer puesto de In-duráin en el Giro, aunque nos tiene acostumbrados a más, y ya lo tenemos el segundo en el

Tour a muchas etapas para su conclusión y con la ilusión de que consiga otra vez el ansiado maillot amarillo. ¿Y la selección de fútbol? A estas alturas está clasificada para cuartos de final. Ojalá gane a los italianos y siga proporcionándonos más buenos momentos. Sinceramente ¿cuántos creíais que llegaría hasta esta fase del mundial?

¡Qué buen comienzo de verano!



Hasta el tiempo acompaña. Las playas llenas de turistas buscando sol, las piscinas hasta arriba de bañistas deseosos de ponerse morenos, ¿y los amantes de la montaña, los que disfrutaban recorriendo nuestra naturaleza? Me temo, y aquí viene el punto triste del editorial, que muy preocupados y no tan agradecidos al clima. Se están quedando, nos estamos quedando sin monte. Son más de cien mil hectáreas las que han ardido a consecuencia del fuego en este periodo del mes de julio. Desde los Pirineos hasta Granada ha habido una cadena de incendios que han producido desastres ecológicos insalvables. La falta de árboles produce poco a poco la desertización de la tierra. Esto es lo que está ocurriendo en España. Las causas de estos fuegos si provienen de la madre naturaleza: excesivas temperaturas, vientos fuertes o tormentas, no son evitables, pero si



lo son los descuidos nuestros cuando no apagamos bien una fogata o cuando tiramos una colilla al suelo y no la pisamos. Aparte están los desalmados que los provocan y contra ellos la justicia está imponiendo graves sanciones económicas y hasta cárcel durante varios años.

¡Qué bien estamos en verano! Continuemos disfrutando de él pero no olvidemos que si a ello contribuye el triunfo deportivo de unos pocos españoles, de todos depende que nuestro país no arda indiscriminadamente.

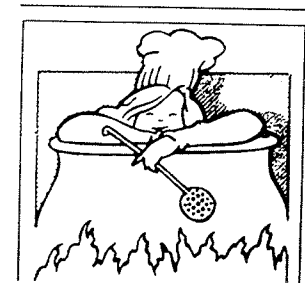
¡Felices vacaciones, lectores!

La receta de la Abuela

SOUFLÉ DE GAMBAS

INGREDIENTES(para 4 personas):.

250 gr. de gambas
30 gr. de mantequilla
4 huevos
3 decilitros de leche
1 cucharada sopera de harina
pimienta
sal



PREPARACIÓN.-

Se hace la bechamel dejandola que espese, salpimentar.

Se cuecen las gambas y se les quita la piel y se cortan en trozos grandes, se incorpora a la bechamel, se cuece un poco todo junto, retirar del fuego y añadir 4 yemas mezclando bien todo.

Batir las claras a punto de nieve e incorporar a la mezcla anterior con cuidado para que no bajen. Se echa en un recipiente con mantequilla, calculando el espacio, pues subirán.

Se pone en el horno precalentado de 20 a 25 minutos a fuego medio. Servir al instante para que no se bajen.

Tomasa Jimeno

El rincón poético

Bendita seas Virgen Maria
en el día que viniste
a este pueblo de Gumiel de Izán
para que los gomellanos
te podamos venir a rezar.

Es un orgullo muy grande
el estar a nuestro lado
para contarte las penas
y también nuestro calvario.

Tu también tuviste penas
y las fuiste recuperando
a todas las horas del día
en ti estamos pensando.

para que nos des salud
y fuerza a todos los gomellanos
aunque somos mayorcitos
y tenemos poca voz.

Para tí Virgen del Rio
nunca te faltará el amor
de estos pobres jubilados
que te quieren de corazón.

A esta ermita sagrada
todos venimos a rezar
a esta virgen tan hermosa
en Castilla no hay otra igual.

Obdulia Arauzo

CARTAS A LA REVISTA

A los que leáis esta revista y viváis en ciudades más o menos grandes, seguramente os sea más fácil entender el momento en el que escribo esta carta. La ciudad hoy está bonita; está tibia, dorada por el sol que todos los días se quiere colar entre mi persiana que lleva medio año que no acaba de bajar bien.

El Cola Cao te sabe especialmente bueno y parece que estés tomando un chocolate perfumado con canela; las magdalenas saben a leña y no tienen hoy ese gusto a plástico grasiento, no huelen a producto de botica... La ducha te acaba de despertar y te produce esa sensación tan gozosa que da el agua cayendo por la cabeza y por la parte de atrás de las orejas.

La ciudad que tanto me gusta, que de vez en cuando es atractiva por las gentes tan variopintas que pasean (paseamos) por la Gran Vía y por la Plaza Mayor, a veces por la belleza de sus parques (si alguna vez pasáis por Madrid no dejéis de visitar El Retiro), a veces por los atascos o por un cielo tan contaminado como hermoso, y algunas "por ser vos quien sois", me sabe hoy a Gumiel. De repente, quiero estar despertando en mi cama de hierro viejo, entre las paredes húmedas de piedra y adobe, escuchando cómo los pájaros se dan los buenos días, cómo entra alguien en casa y le dice a la Justi que ya ha llegado el pescado, cómo suena el reloj de la iglesia, que nunca acabo de saber si deja de dar campanadas por la noche o es que duermo como un tronco y cómo se va el File al campo (seguramente a hacer "algo" a alguna viña).

Quisiera estar ahora paseando hacia el monte San Pedro, pasando por encima del puente y subir hasta la tapia del convento y respirar el aire que te entra frío por la nariz, y que huele a campo, a tomillo, a espliego, a sardinilla y a fuentes de agua limpia, e irme andando, andando hasta San Antonio, y ver desde los alto, y mirar por la vía en la que no paran ya trenes y eso no es que sea una cosa precisamente buena, pero que parece así algo más de todos nosotros, que nadie nos toca, y seguir, seguir hasta donde dieran mis pies de sí. Y llegar a Gumiel y echarme un vaso de vino en el bar y oír lo que se hace y no se hace en la

cooperativa, y lo malo que viene este año el campo, que si seguimos así, no sabemos dónde vamos a tener que ir a sembrar, y que me cuente el Toni algo de sus matanzas (las mejores que he comido nunca) y algún chisme de esos que gracias a Dios todavía hay, y quién se ha casado y quién desgracidamente ya no está... Y tantas cosas quisiera yo ahora...

Puede que algunos creáis que estoy un poco loco, y otros que piensen que tengo unas ideas que ya no se corresponden con el Gumiel de la Plaza recién estrenada y con el de la Asociación Cultural y el de la Autovía, que eso son cosas de pueblos pequeños y viejos que se caen a cachos, pero sí, sí que tienen que ver, es más, se complementan, ahora más que nunca se están dando la mano en las casas lavadas y peinadas que estamos arreglando, en los jardines que cuidan y en el mantenimiento de muchas tradiciones (leo que se quiere hacer un museo de aperos del campo: ¡Bravo!).

No sé que es esta carta: si una reflexión que quisiera hacer pública a los que tenéis la suerte de compartir conmigo este pueblo ocre y verde de la Castilla que yo quiero vieja y terruñera, si es sólo un agradecimiento a todos los que lo están haciendo tan bien, si es una confesión un poco hortera o como me diría con cariño uno que yo me sé tan tonta como capitalicia, pues mira, no lo sé, seguramente... El caso es que hoy se me ha pasado esto por la cabeza como sin querer y lo quería compartir con todos vosotros.

Espero que esta sensación melancólica y placentera a la vez, me siga volviendo a la cabeza muchas mañanas como esta. Tira la sangre y tira la tierra que aunque no lo sea de nacimiento, si lo es de corazón.

Jesús Gallego García
"Chispas" a mucha honra.

Las cartas que se publiquen, deberán ir obligatoriamente firmadas, enviándolas al Ayuntamiento en un sobre que ponga "CARTAS A LA REVISTA". Por último indicaros que han de recibirse los días 5-1, 5-3, 5-5, 5-7, 5-9 y 5-11, para ser publicadas 10 días después.



LORENZO MATÍAS

Los participantes esperan que la climatología les acompañe.

El domingo, Campeonato provincial San Huberto en Gumiel de Izán

Los dos primeros clasificados tendrán plaza para participar en el Regional del 28 de mayo

□ BURGOS. - El domingo, a partir de las nueve de la mañana, dará comienzo el Campeonato provincial de caza en la modalidad de San Huberto. Esta competición tendrá por escenario el término municipal de Gumiel de Izán.

A las ocho de la mañana, todos los cazadores participantes se concentrarán en esta localidad, donde presentarán la documentación y se llevará a cabo la entrega de dorsales.

VALEDERO PARA EL REGIONAL

Jesús Sanz Casado intentará revalidar su título de campeón provincial. Hay que señalar que los dos primeros clasificados obtendrán sendas plazas para el Campeonato Regional, que se disputará el próximo 28 de mayo en la localidad leonesa de

Camposagrario.

El director del provincial será el vicepresidente de la Delegación Burgalesa, Moisés Mata López. El Jurado de la Competición estará compuesto por el presidente de la Delegación

El cazador Jesús Sanz Casado intentará revalidar su título provincial en la citada localidad

quienes estarán auxiliados por el juez burgalés Juan Carlos Pérez Carcedo.

La prueba se limitará a 20 minutos por cada cazador.

Esta competición está organizada por la Delegación Burgalesa, quien cuenta con el patrocinio de la Diputación Provincial y de Agrocinética Modelo SL.

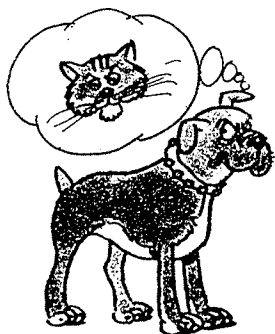
La organización cuenta con la colaboración del Servicio Territorial de Medio Ambiente de la Junta de Castilla y León, del Ayuntamiento de Gumiel de Izán, del Pub Cachivache, de la Caja de Ahorros del Círculo Católico, de la Caja de Ahorros Municipal de Burgos, de Mutuasport, de la Amería Sierra de la Demanda, de Bodegas Cándido y de la Sociedad de Cazadores de Gumiel de Izán.

ción Burgalesa y diferentes representantes de las Sociedades representativas.

Por contra, el Jurado Técnico estará formado por jueces de la Federación Territorial,

El pasado 22 de mayo se celebró en nuestro coto, el Campeonato Provincial San Huberto en la modalidad de perros de muestra, la cual estuvo bastante animada y muy vistosa.

aunque la moderna cinofilia haya introducido perros de otras latitudes en la modalidad de rastro.



Hoy día se emplean para la liebre en el norte bassets en todas sus variedades, razas francesas como el azul de Gascuña grande, pequeño y también bassets; los populares beagle ingleses, los grifones rastro francés e italianos y el ya más que consolidado sabueso español, más una enorme variedad de cruces y mestizos de sangres de rastro que perpetúan nuestro actual desconocimiento canino, que afortunadamente vamos venciendo poco a poco

En el sur cierto es reconocerlo que con el podenco no hay quien pueda y esta raza, en franco aumento, es la clave de los perros de las grandes monterías, aporta su sangre mastín podenco, cruce que está casi fijado.

En las tallas pequeñas y medianas los podencos son los conejeros por excelencia y en todos los terrenos, como lo demuestra el hecho de la demanda de animales de esta raza para la zona de Cantabria, Cataluña, Pirineos y Galicia.

CAZA EN MADRIGUERA.- La caza en madriguera de zorros y tejones era privativa de los denominados alimañeros y también de los guardas de caza. Se solían emplear pequeños podencos cruzados con perros de ganado o los cruces con los primeros foxterrier que llegaron a la península.

Hoy día la caza en madrigueras está más que consolidada y ya está contemplada en algunas ordenes de veda; los perros empleados en la actualidad son los teckel y los terrier de caza alemanes. Los teckel tienen algunas limitaciones con respecto a los terrier, sin embargo, yo creo que son más polivalentes y en nuestro país se emplean muchísimo para la caza del conejo y para el jabalí, tanto en la búsqueda como en el rastro de la sangre.

Esta modalidad de caza viene a cobrar una importancia cada vez mayor por varias razones; de un lado la utilidad de limpieza de zorros los cotos que bastante cargados están ya de predadores y, por otro lado, las jornadas de caza que podemos pasar ya a final de temporada en los meses de enero y febrero cuando el resto de la caza está ya prácticamente terminada.

Antonio Martín

EL PREGONERO

Todavía están cercanos los ecos de los actos de inauguración de la reforma de la Plaza Mayor, obra que por su envergadura será difícil igualar, al menos en un futuro próximo. Pese a la importancia de ésta, la actividad municipal no se detiene, habiéndose dirigido en los últimos días a la tramitación de diversas adquisiciones y realización de pequeñas obras de acondicionamiento de algunos lugares de esparcimiento, con en los alrededores de la ermita de la Virgen.

Así, por la Alcaldía, en cumplimiento de lo acordado por el Pleno de la Corporación en la aprobación del Presupuesto General para 1.994, se han contratado la adquisición de 115 placas en gres cerámico para las vías urbanas, en las que figurará además del nombre de la calle, el escudo de Gumiel. Con esta inversión que excede de las 550.000 pesetas, se pretende mejorar la estética de las vías públicas dentro de la política general de conservación del conjunto histórico artístico y promoción del turismo.

Otras adquisiciones realizadas, han sido dos canastas de baloncesto y dos de minibasket para la Pista Polideportiva, 40 sillas para el Centro Social "La Peña", además de otras mejoras que se realizarán próximamente, como la colocación de un friso de madera etc. Ha sido contratada recientemente la adquisición de un escenario para actuaciones musicales, de ocho por cuatro metros, que será entregado en la primera semana de agosto, para poderlo utilizarlo en las verbenas de las Fiestas patronales.

También, para la mejora de los servicios administrativos, en ejecución del presupuesto de 1.994, se han realizado diversas adquisiciones, tales, como la instalación de un fax, imprescindible para la realización de gestiones urgentes y transmisión de documentos inmediatamente a través de las líneas telefónicas, la adquisición de un paquete integrado de software MS Office, para proceso de textos, hoja de cálculo y

presentaciones gráficas. Asimismo, se ha adquirido una encuadernadora para la elaboración de los libros de contabilidad.

Desde la aparición del anterior número de "Nos Interesa" el Pleno de la Corporación ha celebrado tres sesiones, de las que podemos entresacar los siguientes acuerdos, que destacan por su importancia:

* El día diecisiete de mayo se aprobó por el Pleno la Convocatoria de subvenciones para actividades culturales, sociales y recreativas para el año 1.994, con un presupuesto de 550.000 pesetas, que se repartirán entre las Asociaciones locales, que lo soliciten de acuerdo con el programa de actividades presentado.

* En la misma sesión celebrada a mediados del mes de mayo, se adoptó por el Pleno el acuerdo de convocar el I Premio de conservación y embellecimiento "Mejoremos nuestro pueblo", se trata de premiar la realización de obras de construcción o reforma siguiendo los parámetros de la edificación tradicional y que se integren con el medio en que se encuentran ubicadas. Además se premiarán el embellecimiento de casas y barrios mediante el cuidado del aspecto externo de las edificaciones. Con la convocatoria de estos premios, se pretende mantener los valores y estética de la edificación tradicional de Gumiel, y potenciar el interés de los propietarios por este tipo de construcción.

* Dentro de la misma sesión plenaria, el Ayuntamiento acordó concurrir al II concurso provincial de conservación del Patrimonio Urbano Rural, en cuya primera edición se consiguió un accesit y 100.000 pesetas de premio.

* En la sesión celebrada el día 27 de mayo, se adoptó el acuerdo de aprobación inicial de las Normas Subsidiarias del Planeamiento y se ordenó someterlas a un período de información pública, hasta el día 31 de agosto de 1.994, período en el que cualquier persona podrá comprobar cuales son las posibilidades urbanísticas de sus fincas, si podrá o no edificar, si podrá construir una vivienda o solamente podrá edificar una nave industrial, cuantos metros deberá retranquearse, o que materiales podrá utilizar en cubierta o fachada.

tronco común de perros podencos.

Los galgos empleados también en Europa para la caza mayor hoy sólo se emplean en España y para la liebre; de hecho es nuestro país el único en todo el mundo que mantiene una tradición galguera popular arraigada en lo más profundo de la identidad cinegética ibérica en aquellas regiones que permitan esta caza con liebres.



NACIMIENTO DE LA MONTERÍA

Las técnicas utilizadas con sabuesos resultaron inútiles en los nuevos terrenos del sur donde la cantidad de rastros propiciada por la abundancia de caza mayor confundía las demandas y los perros trabajaban con mayor dificultad; por otro lado el monte mediterráneo es más seco y duro que el norteño.

Sin embargo, el método de cercar el monte con las armadas y soltar perros en las manchas era conocido en Centroeuropa en la Edad Media y que tengamos noticias fue introducido en España en el siglo XVI. Por una parte el método con sabuesos era el actual, con los perros de la trailla se localizaban los pasos y luego se soltaban los sabuesos, en las zonas más adecuadas por el tipo de monte y con mayores Extensiones se monteaba con podencos.

La fusión de la técnica de Centroeuropa con la introducción del puesto fijo o con la utilización de razas de rastro o acoso han traído consigo la conformación de la actual montería y sus dos variantes en el Norte y el Sur de España; pero si nos fijamos lo que no ha variado ha sido la utilidad de los perros; éstos son los mismos, sabuesos para los frescos, podencos para el monte duro, galgos en las planas y finalmente la nueva introducción de perros de agarre, los presas y alanos que se utilizan siempre con el jabalí y donde el trabajo de los otros perros ya habían hecho lo más difícil que era parar el guarro con poder que hace cara.

Los alanos siempre se llevaban de la trailla y se soltaban cuando estaba cerca del agarre del punto de estafeta donde se habían colocado estratégicamente las parejas de alanos en el monte, también en puesto fijo.

Finalmente podemos concluir aceptando que las razas de perros empleados y sus cruces tanto para caza menor y pelo como para la caza mayor son las mismas por su utilidad,

DEPORTES

PERROS PARA EL CAZADOR ESPAÑOL

El gran éxito del avance del Islam fue la diligencia en el ataque y la rapidez de su caballería. Los jinetes árabes eran muy aficionados a la caza a la carrera con galgos y con podencos en las grandes planicies de sus tierras. En España la utilización del arco corto árabe a la cazadora fue utilísimo para la guerra y para la caza y se utilizaban siempre perros que ganasen a la pieza por velocidad y resistencia, forzándolas para luego herirlas.

Los perros del desierto, al igual que los caballos del desierto eran los más rápidos y resistentes; desde la época egipcia los pueblos del Magreb son aficionados a los podencos (perros de los faraones) y a cazar a caballo o desde los carros de guerra.

Las jaurías de perros eran empleados para la caza de gacelas, leones y otros animales de caza mayor, siempre por velocidad.

La introducción de razas y técnicas nuevas sobre todo en el sur de la península y donde el terreno lo permitía hizo posible que pueblos con casi mil años de diferencia cazasen de la misma forma.

Galgos para la caza mayor y la liebre; podencos para los conejos y la caza mayor han llegado hasta nosotros con la pureza de hace tantos años y en esa pugna entre rastro y acoso ambos métodos son válidos hoy en día tal y como lo fueron en su momento y únicamente motivados por las condiciones climáticas, orográficas y del terreno; hoy en la actual España sucede exactamente igual y la utilización de las otras razas de perro de caza, exceptuando los perros de muestra, está ligada única y exclusivamente a la utilidad. La posterior utilización de estos perros en diferentes zonas, sus adaptaciones y los obligados trabajos de selección del hombre han influido para que actualmente tengamos distintas variedades, portuguesas, andaluzas, italianas o ibicencas de lo que en realidad es el mismo

Todos estos aspectos, podrán comprobarse en las Normas Subsidiarias, y en caso de no estar de acuerdo, se podrá alegar lo que se estime pertinente.

* En el citado Pleno, se aprobó también la certificación única de la tercera fase que ascienda a 2.376.021 pesetas, relativa al Centro Residencial "El Gomellano", en el Pleno que se celebrará a mediados de julio, se espera solicitar una nueva subvención a la Excm. Diputación Provincial de Burgos, para la continuación de las obras de la Residencia.

* El asunto más destacado de la sesión que el órgano colegiado del Ayuntamiento celebró a mediados de junio, fue la aprobación de la memoria valorada de las obras de ampliación del Cementerio, de acuerdo con esta memoria se pretende ampliar, en una franja de quince metros en toda su longitud la superficie destinada a enterramientos, debido a la escasez de terreno disponible en su estado actual. Se solicitó, subvención, por medio del Convenio INEM-Corporaciones Locales, para la ejecución de esta obra.

* En ese mismo acto se informó favorablemente las obras de reforma de la Estación de Servicio solicitadas por Campsa-red, a los efectos de la obtención de la preceptiva licencia de actividad molesta, insalubre, nociva o peligrosa, que se debe conceder previamente a la licencia de obras.

* Por último el Pleno, a propuesta del Sr. Alcalde, motivado por el respeto a los valores estéticos y la necesidad de promoción del turismo, acordó la ordenación del tráfico por la Plaza Mayor, autorizándose el tránsito de vehículos por la misma, pero prohibiendo su estacionamiento.

En cuanto a los planes a corto plazo, próximamente se sacará a concurso la ejecución de la primera fase del colector zona Sur, con un presupuesto de casi cinco millones de pesetas, y se está a la expectativa de la resolución de las solicitudes de subvenciones efectuadas a la Junta de Castilla y León para el Consultorio Médico y para la Residencia de Ancianos.

Crónicas del pueblo

MEJORA CAMINOS AUTOVÍA Y MONDA DEL RIO

El pasado mes de junio y después de más de dos años de reclamación, han comenzado las obras de mejora de los caminos de servicio de la autovía. De las reclamaciones que presentamos, van a atender prácticamente el 90% de nuestras reclamaciones, todo un éxito. Dentro de las obras a realizar están la ampliación de caminos, el arreglo del camino de La Canal íntegramente, así como diversas reparaciones y nuevas zahorras.

También han comenzado a primeros del mes de julio, la monda del río Gromejon, así como el Puentevilla, también a petición realizada hace ya casi dos años.

Por último estuvimos reparando varios caminos con maquinaria de la Diputación así como la colaboración de la Cooperativa.

Julián Molero

Gumiel de Izán instalará contenedores de pilas botón

□ **GUMIEL.-** El Ayuntamiento de Gumiel de Izán ha anunciado el establecimiento de un servicio de recogida de pilas en la localidad, ubicando en la Casa Consistorial contenedores especiales donde se podrán depositar las pilas consumidas. El alcalde gomellano, Julián Molero, a través de un bando ha anunciado ha hecho un llamamiento al civismo de sus vecinos para que colaboren con esta iniciativa «tratando de evitar que estos elementos altamente contaminantes se confundan entre el resto de residuos sólidos». Anuncia el propósito de su corporación de colaborar en la defensa del medio natural y evitar, en la medida de lo posible, la contaminación derivada de un tratamiento poco adecuado de los residuos urbanos.

RECOGIDA DE PILAS

De todos los desperdicios que generamos, las pilas es de los más contaminantes para nuestra ya deteriorada tierra. Para poner nuestro granito de arena en el afán de conservar la naturaleza, vamos a recoger en el Ayuntamiento para luego enviarlas a tratar a los centros especializados, todas las pilas usadas que nos traigais. No te parece una manera sencilla de ayudar a la Naturaleza.

COLABORA Y TRAE TUS PILAS USADAS, GRACIAS.

Julián Molero

siguientes:

1. Un vaso de zumo de naranja o de manzana con media cucharadita de miel y una pizca de sal.
2. Otro vaso con agua hervida y un cuarto de cucharadita de bicarbonato sódico.



TRATAMIENTO

Los medicamentos antidiarreicos van dirigidos a curar los síntomas de la diarrea o bien los trastornos tales como la pérdida de líquidos o electrolitos.

No olvide que es mejor tratar poco que sobretratar la diarrea y a veces hay que buscar la causa que la motiva.

CUANDO HAY QUE CONSULTAR AL MÉDICO

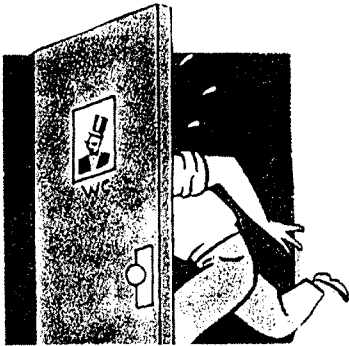
- Si los síntomas no remiten en un periodo breve de tiempo (48 horas) o hay fiebre alta, dolor abdominal agudo, heces sanguinolentas o malestar intenso.
- En casos de diarrea crónica.
- En casos de diarrea aguda grave.
- En diarrea de niños menores de tres años, por el mayor peligro de deshidratación.
- En pacientes con historia de enfermedad crónica, como asma, úlcera péptica, enfermedad cardíaca o diabetes.

Ministerio de Sanidad y Consumo
Manual de Salud y Autocuidados

TENGA EN CUENTA QUE:

LA INGESTA DE VARIOS MEDICAMENTOS PUEDEN ORIGINAR PROBLEMAS PORQUE SE POTENCIEN ENTRE AMBOS O ESTÉ CONTRAINDICADA SU ASOCIACIÓN. SIEMPRE QUE TOME MÁS DE UN FÁRMACO, HÁGALO POR INDICACIÓN MÉDICA.

DIARREA



La diarrea, al igual que el estreñimiento no es una enfermedad en sí, sino un síntoma de un trastorno cuya gravedad depende de la causa que la origine. La diarrea se caracteriza por la evacuación frecuente de heces acuosas, sin formar lo que provoca una escasa absorción de agua, elementos nutrientes y electrolitos. Puede o no ir acompañada de dolor, debilidad, náuseas, vómitos, espasmos abdominales (retortijones), fiebre o pérdida de apetito.

La diarrea puede ser aguda o crónica. La primera, de aparición repentina, suele durar uno o dos días, lo mismo con tratamiento que sin él. La segunda puede prolongarse bastante tiempo, suele ser resultado de muchos factores y a veces es síntoma de un trastorno más serio.

El trastorno puede tener su origen en la dieta, infecciones, medicamentos, enfermedades crónicas, estrés emocional, etc.

Si la diarrea se debe a un trastorno fisiológico, se puede corregir en gran medida, y hasta evitarse en otras ocasiones, con una alimentación correcta.

MEDIDAS GENERALES

Reponer urgentemente los líquidos eliminados por las heces, a base de tomar caldo, bebidas gaseosas, té, etc. Poco a poco, incorporar comidas de fácil digestión, escasas y frecuentes, hasta volver a la dieta normal.

Si la diarrea es moderada, el agua y las sales perdidas se pueden reponer alternando a lo largo del día sorbos de las bebidas

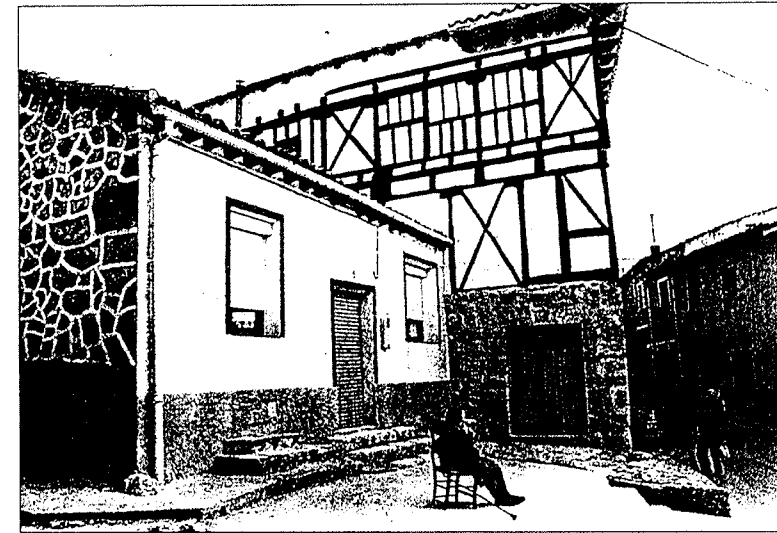
Gumiel de Izán estimula a sus vecinos para conservar el patrimonio tradicional

■ **GUMIEL DE IZÁN/J.C.O.-** Bajo el lema «Mejoremos nuestro pueblo» el Ayuntamiento de Gumiel de Izán ha convocado el Primer Premio de Conservación y Embellecimiento entre sus vecinos. El objetivo es apoyar y estimular la labor de los propietarios de viviendas en la conservación y mejora de su patrimonio arquitectónico, así como las acciones en favor del embellecimiento y mantenimiento equilibrado del pueblo.

Según el alcalde de la localidad, Julián Molero, la idea es potenciar lo que ya de por sí han emprendido los propios gomellanos. «En el último año y medio es la propia gente la que está tomando iniciativas para hacer cosas bonitas en las casas y en las rehabilitaciones».

La Corporación pretende premiar esa labor, «lo mismo que con los Ayuntamientos lo hace la Diputación», explica Molero. La idea es trasladar el accésit de 100.000 pesetas recibido por el municipio en la convocatoria de los Premios C del año pasado a los propios vecinos, añadiendo una aportación municipal de 50.000 pesetas. «Creemos que eso puede motivar a la gente», prosigue el regidor.

Para esta primera edición se han establecido cuatro categorías, diferenciando entre nuevas construcciones, rehabilitaciones, embellecimiento y barrios.



FLORENTINO LARA

Más de 12 viviendas rehabilitadas recientemente han recuperado el entramado de madera.

La preocupación del municipio, en estos temas queda patente a través de las subvenciones de la Junta de Castilla y León para la rehabilitación de fachadas. En 1990 los gomellanos recibieron 8 millones de pesetas -el 16% de los 50 pre-

supuestos para toda la comunidad-. El año siguiente entregaron 48 solicitudes, aunque sólo recibieron algo más de cuatro millones -el 10% de la región-. Posteriormente las ayudas han llegado en porcentajes más normales.

Para Molero se ha generado una concienciación por recuperar la arquitectura tradicional y según informa en este período ya se han rehabilitado más de una docena de casas respetando la piedra y el entramado de madera.

MEJOREMOS NUESTRO PUEBLO

Se han convocado con el lema "Mejoremos nuestro pueblo", el Primer Premio de Conservación y Embellecimiento de Gumiel de Izán. Básicamente son 4 premios a la mejor casa nueva (se premia la utilización de materiales tradicionales y el respeto al entorno), a la mejor rehabilitación, al mejor embellecimiento (cuidado de la fachada -pintura, flores, etc.- y entorno de la casa -limpieza de la calle y otros-) así como al barrio mejor cuidado, existen premios en metálico así como placas conmemorativas. En el premio al barrio mejor cuidado, su importe de destinará a la mejora del barrio en aquello que decidan sus vecinos.

Julián Molero

CONTINENTAL-AUTO

Servicio:

BURGOS ARANDA DE DUERO

Cuadro de horarios y circulaciones desde el 10 de Enero de 1994

Salidas de BURGOS		Salidas de ARANDA	
LABORABLES	SABADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS	LABORABLES	SABADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS
# 6,45 ⁽³⁾	# 10,45 ⁽²⁾	8,— ⁽²⁾	## 9,30 ⁽²⁾
# 10,45 ⁽²⁾	14,— ⁽²⁾	10,15 ⁽²⁾	13,— ⁽²⁾
13,— ⁽¹⁾	# 19,— ⁽²⁾	12,— ⁽¹⁾	## 19,— ⁽²⁾
14,— ⁽²⁾	# 21,— ⁽²⁾	## 14,— ⁽²⁾	## 21,— ⁽²⁾
15,30 ⁽¹⁾		## 15,30 ⁽³⁾	
17,30 ⁽²⁾		17,30 ⁽¹⁾	
# 20,— ⁽²⁾		## 20,— ⁽²⁾	

(1) DIRECTO ENTRE BURGOS-LERMA-ARANDA
(2) CON PARADAS EN TODOS LOS PUEBLOS DEL RECORRIDO
(3) DIRECTO ENTRE BURGOS-LERMA-GUMIEL Y ARANDA

Con parada en la C/. San Francisco (Frente Colegio Santa-Cruz)
Con parada en los Jardines de D^o Diego.

SALIDAS, LLEGADAS INFORMACION Y DESPACHO DE BILLETES EN:

BURGOS

ARANDA DE DUERO

CONTINENTAL-AUTO

CONTINENTAL-AUTO

Estación de Autobuses

Estación de Autobuses

C/. Miranda, 3

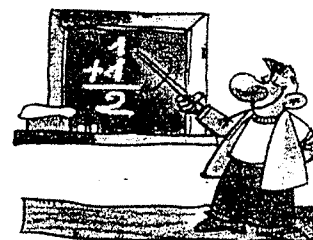
Tfnos.: (947) 26 70 01 - 26 20 17

Tfno.: (947) 50 01 67

NUEVO CUADRO DE HORARIO DE AUTOBUSES DE LA CONTINENTAL EN EL QUE YA SE CONTEMPLAN LAS PARADAS QUE REALIZAN EN EL CASCO DE ARANDA. HEMOS CONSEGUIDO NUESTRO OBJETIVO.

capacidades: cognitivas, motrices, afectivas y sociales. Para favorecer el desarrollo de estas capacidades, en cada AREA se integran contenidos de: Conceptos, Procedimientos y Valores. A la vez que se establece el estudio de los llamados TEMAS TRANSVERSALES.

APRENDIZAJE SIGNIFICATIVO.- Es el concepto de aprendizaje que propone la reforma para la adquisición de todos los contenidos del aprendizaje. Para que sea significativo (tenga sentido, no sea memorístico) es preciso que el propio alumno relacione lo que va a aprender con los conceptos y experiencias que ya tiene. De esta manera da significado a ese material que es objeto de aprendizaje y es el alumno quien construye sus propios conocimientos. El profesor/a debe garantizar que estos aprendizajes sean funcionales: que tengan aplicación práctica y a la vez sirvan de soporte de nuevos aprendizajes. Si no es posible que el alumno establezca esa relación entre lo que sabe y lo que tiene que aprender, el nuevo contenido no se mantiene y se olvida. Por eso la reforma da suma importancia al cómo sea aprende más que al qué se aprende.



CONSTRUCTIVISMO.- Principio psicopedagógico del que parte la reforma. Se refiere a la forma que tiene el alumno de aprender, construyendo poco a poco sus propios esquemas de conocimiento. El aprendizaje dependerá del grado de desarrollo alcanzado previamente y cada nuevo aprendizaje aumentará a la vez su capacidad de aprender. Esto requiere una actividad mental que capacita al

alumno para "aprender a aprender". Este es un aspecto fundamental que la práctica educativa tiene que promover en la escuela.

ENFOQUE GLOBALIZADOR.- Se refiere a la forma en que se presenta y es percibida la realidad y a las estrategias que esta educación utiliza para acercar al alumno a dicha realidad y comprenderla. En el enfoque globalizador es la propia realidad la que se toma como objeto de estudio y se utilizan para ello las distintas AREAS DE CONOCIMIENTO. Aunque divididas en AREAS DE CONOCIMIENTO, los contenidos de cada área están interrelacionados para su desarrollo en actividades escolares con ese enfoque.

Concha Arias

EDUCACIÓN

REFORMA EDUCATIVA (I)

En una sociedad en continua evolución, cualquier cambio o reforma de las leyes nos afecta, algunas en mayor medida que otras.

Ésta afecta directamente a aquellos padres/madres que tienen hijos en edad escolar, a los propios beneficiarios de esta reforma y a los responsables de hacerla realidad. Pero en definitiva al ser un proyecto de futuro, a toda la sociedad en general.

En el número 1 de esta revista con el título de "LA LOGSE DE HOY... PARA MAÑANA", contaba a grandes rasgos los cambios más significativos de la educación. Después de casi tres años quisiera profundizar en la esencia de la misma.

La nueva filosofía de la LOGSE, conlleva una terminología que representa el trasfondo de la reforma, por tanto sería interesante ir incorporándola a nuestro lenguaje cotidiano, o al menos saber a que se refieren cuando la utilizan sus profesionales.

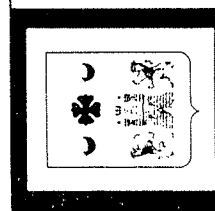
Consciente de la deficiente o equivocada información y en vista de lo amplio y complicado del tema, este artículo adoptará una forma de diccionario para, de una forma más práctica, proporcionar un instrumento de información en esto tan complicado como es la educación.

LOGSE.- Ley Orgánica de Ordenación del Sistema Educativo (3.10.90).

FINALIDAD DE LA EDUCACIÓN.- Según la LOGSE su finalidad es la socialización de las nuevas generaciones, preparándolas para la vida en un determinado medio social y cultural. Esto conlleva también una dimensión individual consistente en favorecer el desarrollo INTEGRAL de los alumnos, para hacerles capaces de comprender y desenvolverse como miembros activos de esta sociedad. La socialización de las nuevas generaciones sólo es posible a través de la educación personalizada e INTEGRAL.

EDUCACIÓN INTEGRAL.- Se refiere al desarrollo de todas las

nuestras piedras y nuestros
productos te contarán cómo somos



GUMIEL DE IZAN

Personalidades notables e hijos preclaros han engrandecido siempre nuestra tierra y la han llenado de sucesos importantes y edificios singulares que hoy nos relatan un glorioso pasado y un futuro prometedor.

EL LECHAZO FUENTE DE RIQUEZA

El anuncio reproducido al margen forma parte de la colaboración que este Ayuntamiento prestó el pasado 27 de Mayo, para la publicación de un "Especial Lechazo" en el Diario 16 de Burgos.

Este artículo en el que se habla ante todo de la oveja churra, tenía una especial importancia, ya que debían reunirse en la Junta de Castilla y León para determinar si se establecía una denominación de origen específica para esta raza de oveja.

Las espadas siguen en alto en un tema sumamente importante, ya que de conseguirse la mencionada denominación, se abriría de par en par las puertas de la oportunidad económica, por lo apreciado de su carne y leche, a las que con la denominación se marcarían unos mínimos de calidad que multiplicarían las ventas y por tanto las posibilidades de trabajo e ingresos.

Como veis hay motivos para confiar en el futuro.

Julián Molero



AYUNTAMIENTO DE GUMIEL DE IZAN ANUNCIO

Aprobado inicialmente por el Pleno del Ayuntamiento el Plan General Municipal de Ordenación redactado por don Rafael Saiz Fraile se somete a información pública por el plazo de un mes, y en todo caso hasta el 31 de Agosto próximo, contado a partir del día siguiente al de la inserción de este anuncio en el Boletín Oficial de Castilla y León y Boletín Oficial de la Provincia.

Durante este período podrá ser examinado en la Secretaría del Ayuntamiento y formular las reclamaciones y alegaciones que estimen pertinentes. En las áreas siguientes:

- * POLIGONO 1 zona incluida en zona E
- * POLIGONO 2 zona excluida de suelo urbano
- * POLIGONO 3
- * POLIGONO 4a
- * POLIGONO 4b zona incluida en zona A
- * POLIGONO 4e
- * POLIGONO 4f
- * POLIGONO 7
- * POLIGONO 8

Queda suspendido por dos años, el otorgamiento de licencias, por cuanto las nuevas determinaciones del Plan suponen modificación del régimen urbanístico vigente en dichas áreas.

Gumiel de Izán a 31 de Mayo de 1994
EL ALCALDE,
Fdo.: Julián Molero Martín

MODIFICACIÓN DE NORMAS SUBSIDIARIAS

Se ha publicado la aprobación inicial por el Pleno del Ayuntamiento de la Modificación de las Normas Subsidiarias (Planeamiento y Ordenación urbanística).

Desde ese momento se abre un plazo hasta el 31 de agosto para que procedais a revisar dichas modificaciones y de no estar de acuerdo con ellas, presentéis las correspondientes alegaciones en defensa de vuestros intereses. Dichas alegaciones serán examinadas por el equipo redactor de las normas y resueltas con posterioridad al día 31 de agosto.

Temporalmente y en tanto no se aprueben definitivamente (deben pasar también por la Comisión Provincial de Urbanismo y por Patrimonio) queda suspendido el otorgamiento de licencias en las zonas afectadas.

Julián Molero

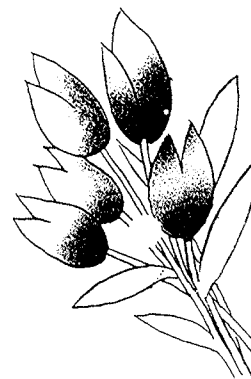
Y esto lo he dudado mucho por varios motivos que son fáciles de suponer. Tanto que, teniéndolo todo preparado para conmemorar con esta impresión mis 25 años de Párroco en Gumiel, pasó el tiempo oportuno de la fiesta sin hacerlo. Al fin, una razón me decidió, después de preguntar a alguno de vosotros sobre la conveniencia de editarla. Fue, sobre todo, pensando en tantos gomellanos que, amando y recordando a su Patrona, no pueden estar esos días a sus pies. O quizás por razones de enfermedad. Así, pensé, todo gomellano lejos o cerca, joven o mayor, enfermo o sano puede unirse a todo el pueblo en homenaje común a su Reina y Señora.

Por ello he buscado que tuviera una forma sencilla. El Santo Rosario, los Gozos y un breve relato en el que van intercalados historia, recuerdos, costumbres y reflexión cristiana. Un librito que uno puede llevar en el bolsillo o tenerlo en la mesilla de noche. Unas consideraciones que cualquiera entiende. Unos datos históricos, los más interesantes, sobre la ermita y la devoción de Gumiel. Y unas oraciones para rezar no sólo por nosotros, sino unos por otros.

¿Qué espero de ella? Algo muy natural: que se use y que ese uso "alimente la fe y la devoción" a Nuestra Señora, "mantenga la tradición religiosa y ayude al conocimiento del pasado"

La edición consta de 500 ejemplares. El importe por unidad es de 225 pesetas y el precio de venta 300 pesetas. El beneficio será íntegro para la ermita.

Eutimio Herrero





Desearía que fuera para ti una sorpresa agradable la noticia que de mano de "Nos Interesa" quiero darte hoy. Es esta: Se ha editado y puedes adquirir una "Novena a Ntra. Sra. la Virgen del Río". Pero como nuestra Patrona se merece tanto, este pequeño librito que verás, no puede salir a la calle y solicitar tu acogida sin ser presentado ante quien puede esperar algo más solemne y brillante.

Si lees la brevísima dedicatoria con que se abre, "A los devotos de la Virgen del Río", te harás casi una cabal idea de por qué he escrito esta novena, por qué tiene esta forma y qué espero de ella. Quiero, sin embargo, decírtelo un poco más por extenso, sea o no necesario.

¿Por qué he escrito esta novena? Cuando llegué como párroco a Gumiel, la novena que se leía a la Virgen del Río era la propia y escrita para la Virgen de las Viñas. Nada tenía esto de particular porque bien sabemos que los diversos títulos de Nuestra Señora solamente son como apelativos cariñosos con los que en cada lugar se la honra. No obstante, la novena así resultaba fría ya que no hacía ninguna referencia concreta a nuestras cosas, a Gumiel y su tradición. Pronto ensayé varios modelos redactados por mí, y resultó que, entre los varios, el que más gustó fue el que ahora editamos, naturalmente un poco más atildado, como para salir en público.

La Plaza Mayor de Gumiel es la principal actuación del plan para restaurar el Conjunto Histórico

El gobernador civil cortó ayer la cinta inaugural de los trabajos de repavimentación

□ GUMIEL DE IZAN/J.C.O.- La repavimentación de la Plaza Mayor de Gumiel de Izán constituye la actuación más importante del Plan de Restauración del Conjunto Histórico artístico de la localidad, según lo puso ayer de manifiesto el alcalde gomellano, Julián Molero, en el transcurso del acto inaugural de esta obra.

Molero avanzó que otro de los objetivos prioritarios de este Plan es pavimentar nuevamente la calle Real, una de las vías más importantes del municipio y en un lamentable estado de deterioro. Además incluye la rehabilitación de la primitiva carretera de Madrid, que contempla una zona de aparcamientos en los laterales, y la actuación en las 87 casas privadas catalogadas como de protección estructural.

Precisamente la calificación de Gumiel de Izán como Conjunto Histórico Artístico le brindó al municipio la oportunidad de acogerse en 1990 a las subvenciones del 1% cultural de las

obras públicas con motivo de la construcción de la autovía Madrid-Burgos. El convenio con el MOPU, por el que se comprometía a aportar los 45 millones del proyecto, se firmó en 1993 y en octubre de ese año comenzaron los trabajos en la Plaza Mayor que ayer fueron inaugurados.

En el acto, en el que estuvieron presentes el gobernador civil, César Braña, y el jefe de la Demarcación de Carreteras de Castilla Oriental, Francisco Almendres, el alcalde destacó la importancia de esta actuación en la consolidación del Conjunto Histórico Artístico, así como la repercusión económica que puede tener en la localidad a



FLORENTINO LABA
César Braña asistió a los actos organizados con motivo de la inauguración de la Plaza Mayor.

entorno de Gumiel de Izán». El gobernador animó a los gomellanos a utilizar este espacio como foro de debate en convivencia democrática.

El Grupo de Danzas «El Puorro», con una variada exhibición folklórica, puso la nota de color a una jornada, cuyo

través del turismo. Tuvo palabras de reconocimiento para todos aquellos que contribuyeron a su consecución, y muy especialmente para el diputado socialista Federico Sanz.

Braña calificó de magnífica la obra «que ha sabido conservar y potenciar el sabor y el

ENTRE "TARRONES"

UNAS "OBRERAS" MUY RENTABLES: LAS ABEJAS

En momentos económicos difíciles, es cuando nuestro ingenio debe ponerse a prueba para encontrar nuevas alternativas y formas de aumentar nuestros ingresos.

Si nos lo proponemos, seguro que encontramos nuevas fuentes de ingresos, unas veces válidas y otras hipotéticas. Quiera tratar de una de estas posibilidades válidas para la gran mayoría de los agricultores, práctica, sencilla y rentable, tanto directa como indirectamente.

En esta comunicación, no pretendemos hacer un estudio profundo de toda la problemática apícola, eso vendría después, únicamente someras observaciones básicas que nos sirvan para tomar una decisión, limitándonos a dirigirnos a aquellas personas que sientan inquietudes por esta actividad, así como para aquellos otros que, aún sin conocerla puede suponer para ellos una nueva, y fácil forma de ingresos. No se trata de dar soluciones milagreras a nuestras esquilmas económicas, sino analizar de forma objetiva la situación.

Para montar una explotación apícola, debemos plantearnos los siguientes condicionantes:

a) Tener inquietudes para introducir algo en nuestra explotación o mejorar lo que ya existe, con lo cual, tenemos más de la mitad del camino recorrido.

b) Disponer de un lugar para realizar el asiento de un colmenar, aunque esto normalmente no es impedimento, ya que no será difícil encontrar un rincón inculto e inútil para otra ocupación, donde asentar nuestras colmenas.

c) Disponer de una vegetación adecuada para nuestras abejas. Antes de introducirse el cultivo del girasol, estas zonas apícolas eran más limitadas, pero la introducción masiva de

para presenciar actos culturales: la sombra. Unos árboles en sustitución de los que ya había a ambos lados de las escalinatas centrales de la iglesia no habrían venido mal. Unos árboles de esos que se extienden a lo ancho, no a lo alto, tipo de falso platanero, que no quitaría visibilidad a la iglesia y dan mucha sombra. En Gumiel hay varios de ellos.

Dado que ya hubo una excavadora potente para poner las gruesas tuberías subterráneas, pudo haberse aprovechado la oportunidad para preparar el subsuelo, removiendo el lastre en una profundidad y área razonables, sustituyéndolo por una tierra apta, y haber dejado ya preparado los alcorques para, en su momento, plantar los árboles. Verbalmente así lo propuse, cuando me habló con entusiasmo del proyecto de la plaza.

Evidentemente, amable lector, que la obra en su conjunto supone una estupenda mejora para la Plaza de nuestro pueblo. Eso nadie lo niega, digo yo. Sólo que todo gomellano desea lo mejor para su pueblo, dentro de lo posible. Pensando en el futuro, entiendo que hemos tenido una oportunidad, -y aún no es tarde, espero, al menos para algunas subsanaciones- de haber matizado más en los detalles, entre todos, residentes y no residentes, no sólo el alcalde y sus ediles, y así haber contribuido, todos, a dejar para la posteridad y a la satisfacción general una plaza lo más perfecta posible.

Que diría si volviera a pasar por nuestro pueblo, aquel periodista catalán que escribía en la Vanguardia Española, el domingo 14 de noviembre de 1965, de su paso por nuestro pueblo..."Gumiel de Izán es un pueblo atroz, sin pavimentos, ruinoso. Sus estrechas calles son inmensos lodazales. Asoman a sus ventanucos mujeres greñudas.... Me encamino a la Plaza. Los voladizos de las casas riñen por hundirse. Al resguardo de los porches, el cacharrero de Peñafiel ha hecho tienda y vende jarras, orzas y pucheros".... Aparte de otras lindezas por el estilo, hablaba muy bien de la "basílica" de nuestra iglesia, y emitía juicios de valor interesantes, aunque no gratos, sobre "estos pueblos que se despeñan en el vacío por no saber acomodarse a la vida europea"... (Conservo el artículo).

Pienso que hoy escribiría muy diferente sobre nuestro pueblo, no sólo porque el artifice responsable de la Plaza ha sido otro catalán, sino porque la obra bien vale una "misa".

Blas González Hontoria

mueve, antes de su inauguración.

-Para concluir con la pavimentación, y antes de pasar al embellecimiento de la Plaza, y dentro de este espíritu previsor, estimo que no hubiera sido desacertado elevar en 10 cms., no más el encintado/acera que une el final de la calle Santa María con la de Aldabones. Con ello se habrían podido evitar probables avenidas procedentes de la calle Real, cuando llueve o graniza, y las bocas de las alcantarillas, aún estando desatracadas y limpias, no dan abasto a absorber el agua y las brozas que arrastran a veces. A consecuencia de ello, esa zona del Chaparrón se hace intransitable, por rebasar la avenida la acera. Ciertamente que no cabe esperar avenidas procedentes de la Plaza, en circunstancias normales, pero el tiempo ha demostrado, que en algunos casos, sobre todo si graniza, como ha granizado, toda previsión resulta corta. Por otra parte, téngase presente la altura de la acera anterior, justamente en esa esquina de la calle, con la altura del encintado/acera actual. Creo que no se ha previsto esta casuística, al reducir en dos tercios su altura anterior, cuando, elevando en esos 10 centímetros ambas partes de la calle, se hubiera en buena medida evitado tales inconvenientes, y facilitado el tránsito cuando llueva. Confío se tome en consideración.

EMBELLECIMIENTO

LA FUENTE. Veo muy acertada la fuente como tal, no así su pilón. Lo considero desproporcionado y pequeño, para el volumen del resto. Da la sensación de una planta grande en una maceta pequeña, como si el viento fuera a volcarla.

Puesto que ha sido instalada en el lugar donde aparentemente convergen las dos semiplazas -lugar para mí el adecuado-, bien pudiera haberse expresado esta convergencia, haciendo un pilón de forma suavemente lobulada, en forma de lazo, en el centro del cual haber colocado el fuste de la fuente con sus grifos, con el fin de facilitar su uso a las personas. Todo ello un poco curvado, siguiendo la trayectoria del carril reservado al tráfico.

Asimismo, opino que una pequeña plataforma alrededor de la misma hubiera servido de protección contra posibles despistados automovilistas procedentes de la calle "Las Llanas" anteriormente, no recuerdo su nombre ahora.

SOMBRA. No quisiera terminar este artículo, sin mencionar algo que probablemente vaya a echarse bastante en falta, cuando arrecien los calores en verano y las gentes acudan a la Plaza

este aprovechamiento nos permite instalar colmenas en lugares donde antes no tenía sentido alguno. Ahora el beneficio es recíproco, por un lado las abejas pueden almacenar cantidades importantes de miel y el girasol, será sistemáticamente polinizado, disminuyendo o eliminando los fallos de pipas en las tortas, debiendo tener en cuenta también el gran beneficio que supone la polinización no solamente del girasol, sino de otros cultivos, tales como frutales, esparcetas, plantas aromáticas, etc.

Una vez resueltos estos interrogantes, vamos a pasar a revisar el aspecto técnico. Bien entendido que en apicultura, no es necesario ser una gran especialista, no obstante, al principio conviene dejarse guiar por personas expertas en el tema que estén dispuestos a informarle, debiéndose respetar escrupulosamente una serie de normas sencillas pero imprescindibles con lo cual, si usted quiere adentrarse más profundamente en el tema de las abejas, no tendrá dificultad para conseguirlo.

Digamos que técnicamente todos los problemas que pueden presentarse en una explotación apícola están superados, basando el éxito en el manejo de sus colmenas.

El número de ellas para su incipiente explotación, hasta dominar su manejo y ampliar sus conocimientos, puede ser de seis colmenas aproximadamente. Este tipo de explotación, le costará unas sesenta mil pesetas, que si el año es normal y con unos buenos cuidados podrá amortizar en una sola campaña.

Existen refraneros derrotistas para la apicultura como para otras actividades, tales como el que dice: "De una ciento y de ciento ninguna" refrán que no solamente es derrotista, sino lo que es peor, admite la derrota como algo natural, esto no podemos permitirlo, los fracasos siempre vienen por alguna causa y esta es la que debemos buscar.

En un colmenar bien manejado, no deben alcanzar las bajas más del 3% y de superarse esto es casi siempre por negligencia, digamos aquello de que "Para ordeñar la vaca habrá que darla de comer o llevarla al prado", lo mismo sucede con las abejas.

La comercialización del producto, al principio deberá hacerla entre sus amigos, y cuando sus cosechas aumenten, será el momento de abrir nuevos mercados.

Para una mayor información, puede dirigirse al teléfono 22.83.82.

ALFREDO PÉREZ ORTEGA
Ingeniero Técnico Agrícola
Especialista en Apicultura



brillante idea inicial del proyecto.

Hay defectos significativos que revelan una torpeza en la realización de la obra, y un descuido en su seguimiento ("in vigilando") por quienes tienen competencias. Esos defectos debían y podían haber sido evitados en su momento. Es una lástima, porque de evitarse esos fallos crasos unos, menos graves otros, hubiera quedado la plaza a satisfacción de todos, propios y extraños, y lo que es más hubiera sido una obra estupenda, bien rematada y orgullo pleno para la posteridad.

¿Cuáles son algunos de esos defectos que podían y debían haber sido evitados de "oficio", no a instancias de terceros?

PAVIMENTACIÓN

Entre los defectos más llamativos concernientes a la pavimentación, a mi parecer, están:

-Los accesos viales a la plaza, que debían haber sido ejecutados de manera que la conexión de la calle vieja con la nueva hubiera quedado razonablemente imperceptible. Este defecto en algunas calles grave, incomprensible, chapucero no es de recibo.

-Dado que el firme que ya tenía la Plaza era grueso y sólido, resulta difícil para un profano comprender como han añadido una capa de hormigón tan gruesa, aplicandola por igual por todas las partes de la plaza y calles. Al hacerlo así, no se han eliminado los pequeños desniveles existentes, más bien los han acentuado. Se perciben perfectamente a unos metros del ayuntamiento y de la Caja de Ahorros contigua.

-Posiblemente una capa menos gruesa y de mejor calidad hubiera producido los mismos efectos, habiendo permitido con ello y sin necesidad de picar el firme viejo, aplicar un grosor mayor o menor según la situación, corrigiendo con ello los desniveles, sin necesidad de picar el firme viejo, concretamente en las partes mencionadas.

-Opino que el nivel de la plaza se ha elevado en unos centímetros de más, al igual que el de las calles, innecesarios y puede que creadores de posibles problemas, al exceder la pavimentación el nivel del umbral de ciertas casas.

-Probablemente una techada hubiera podido contribuir a hacer más inamovible, con el paso del tiempo, las losas y los adoquines, al recibirlas y sujetarlas por la base, haciendo cuerpo con ellas. La superficie de cemento que han aplicado para unir las juntas de las losetas y adoquines puede que no sean de tanta duración. Prueba de ello es que hay alguna loseta holgada que se

En toda administración pública se da el fenómeno de la concatenación de proyectos en cuanto a su concepción y ejecución. Así mientras algunos proyectos los realiza un sólo Ayuntamiento, otros se conciben, maduran, planifican y ejecutan con la participación de varios equipos de gobierno.

La Residencia de Ancianos es un ejemplo de los primeros y la pavimentación y embellecimiento de la Plaza Mayor es uno de los segundos.

Aún más encomiable es para mí la destreza con la que el actual alcalde y su equipo de gobierno han sabido impedir que ese dinero fuera a parar a otros sujetos. A esa cantidad de millones podía tener acceso el pueblo de Gumiel de Izán por las obras de la autovía que el M.O.P.T. había realizado en el término municipal de nuestra villa. Una suma bastante codiciada, al parecer, que no se concedía así como así. Había que justificarlo en obras de carácter cultural. Ahí comenzó la habilidad sutil del corregidor de turno, en no descuidarse y presentar un proyecto de interés cultural: el "remozamiento" de la Plaza Mayor. Buen proyecto.

Dos factores iniciales deseo destacar: la originalidad del proyecto y la habilidad de hacerse con los recursos, que juntos han culminado en la plasmación de una bella realidad: la Plaza Nueva. Ambos factores merecen un "coup de chapeau". Felicitación por el proyecto y la obtención de la dotación.

NO TODOS SON FELICITACIONES

Criticar es emitir juicios de valor sobre las cualidades y defectos de una obra. Este artículo no sería completo ni equitativo, si únicamente se limitara a elogiar las virtudes, omitiendo los defectos sobre todo si éstos pudieron o debieron ser evitados. No vale la idea conformista de que a caballo regalado no se le mira el diente, porque, si bien es cierto que a nosotros, como gomellanos, no nos ha costado, en principio y directamente, un céntimo, hasta ahora, como ciudadanos si nos ha costado. No es regalado el caballo, lo que da derecho a mirarle el diente, exigiendo lo razonablemente exigible: la corrección de ciertos defectos de construcción, que desentonan con la belleza del conjunto. Lamento, en consecuencia, tener que decir que, a mi modo de ver, la ejecución de las obras de la Plaza deja bastante que desear, no estando en consonancia con la

El pueblo, ayer

RETAZOS HISTÓRICOS DE GUMIEL DE IZÁN CAPÍTULO XI

SANTO CRISTO DE REVECHE (2)

... La adquisición de las puertas metálicas de la entrada fue en 1972. No fueron suficiente garantía para conservar sus tesoros artísticos, ya que los depredadores del arte de nuestras iglesias, sustrajeron en el año 1977 dos maravillosas tallas, cuyo paradero se desconoce. Por lo cual se tomó la determinación de trasladar a Gumiel de Izán, en ese mismo año, dos magníficos valores artísticos: una escultura de San Juan Evangelista y el Cristo de Reveche.

Había otras dos tallas que robaron hace unos años: una Virgen gótica sedente, los naturales del lugar la conocían con el nombre de Santa Rosa debido a la flor que portaba en su mano derecha, y una escultura de la Virgen, también de estilo gótico, que completaba el calvario con la escultura de San Juan Evangelista.

EL SANTO CRISTO DE REVECHE. Este maravilloso Cristo del siglo XIII proviene de la iglesia de Reveche. Hasta el traslado en 1977, presidió desde el centro del ábside románico, el misterio sagrado de la liturgia, que, en tiempos antiquísimos, se celebraría en rito visigótico en el presbiterio, cuya estructura aún nos lo recuerda. No lejos estaba el monasterio de San Lorenzo que tendría una iglesia mozárabe, cuyo rito estaría en vigor hasta su anexión a San Pedro de Arlanza. Formaba parte de un calvario cuya imagen de San Juan Evangelista existe en el museo y la talla de la imagen de la Virgen que fue robada en 1976.

Con rostro sereno y muerto, aparece con barba rizada y cabellos estriados lisos. La posición de los brazos que descienden forma ángulo y la pierna izquierda se apoya sobre la derecha quedando la articulación de la rodilla izquierda tapada u oculta con una faldilla lisa y muy larga. En la parte derecha, la faldilla está plegada y anudada. Resaltan en ella las líneas verticales en azul y rojo. Llama la atención la sensibilidad de la llaga del costado y la herida amoratada de la

rodilla derecha. Su estado de policromía es bueno y sus dimensiones son las de tamaño natural.

SAN JUAN EVANGELISTA. Lo mismo que la talla anterior proviene de la iglesia de Reveche y formaba parte del mismo calvario junto con la ya citada y desaparecida talla de la Virgen. Ingresó en el Museo Gumielense en la misma época que el Cristo, en 1977. Ha estado expuesto en el monasterio de San Juan de Burgos en 1978 con motivo del Milenario de la Lengua Castellana en cuya guía-catálogo se nos da a conocer, lo mismo que en las famosas Edades del Hombre, y también en el Arte de la Iglesia de Castilla y León.

Se presenta en la postura típica de esta clase de imágenes medievales: libro en la mano izquierda y rostro apenado y meditabundo apoyado en la mano derecha. La policromía es posterior, del siglo XIV y las dimensiones son de 1,40 metros.

Procedente de Reveche se conserva en el museo, una STELLA MARIS, escultura de 0,45 metros, del siglo XVII y de un barroco ordinario. Tiene mutiladas las manos y su policromía está un poco perdida, resaltando su color azul intenso. Entró a engrosar el acervo del museo de Gumiel hace algunos años.

El pueblo de Gumiel de Izán celebra con todo fervor el día de la Santa Cruz, es el Santo Cristo de Reveche: en ese día acude prácticamente todo el pueblo a la ermita. En tiempos no muy lejanos los mozos y mozas iban con carros tirados por ganado, todos bien engalanados con flores y ramas de árboles, con ello se daba a la fiesta un aire impresionante.

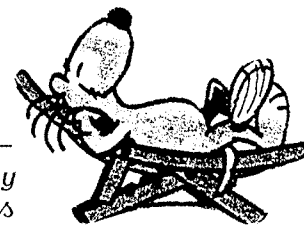
Acude el Ayuntamiento y otras autoridades junto con el cura párroco que es el que se encarga de celebrar la Santa Misa. Después, durante todo el día, en la campa de la ermita la alegría desborda todo lo imaginable. Hay bailes, convivencia, amistad... y esto es lo que convierte a Gumiel de Izán en un pueblo en el que sus habitantes saben conservar todo lo popular que les dejaron sus antepasados y, que de alguna manera ellos no quieren perder porque si así fuera, se perdería todo lo que les honra como gomellanos de bien que son.

Alejandro Palacios Garcés

que hace que las cosas se mantengan vivas. Para ello se ha de saber el esfuerzo y dedicación que conlleva, y no hay mejor manera que en algún momento se tire del "carro". Ese "carro" parece estar lleno de ilusiones y ganas de que se hagan cosas pero no tan lleno de tirar de él. Ni nos sirven las palmaditas en la espalda por lo bien que lo hacemos ni la crítica negativa del que nunca ha hecho nada por los demás pero que se cree con el derecho o la virtud de decir "lo que se hubiese tenido que hacer" si algo no sale bien.



Necesitamos ayuda, vuestra ayuda (esporádica, puntual, incondicional), ayuda que signifique no tener que estar pidiendo continuamente como si fuésemos mendigos o esclavos de otros. Sencillamente es bien poco: Ir a las reuniones que se convocan, dar ideas y participar en ellas por insignificantes o tontas que parezcan, contestar las encuestas que habéis recibido todos, pagar las cuotas a su debido tiempo, o domiciliarlas, ir a las actividades que no sólo sean diversión sino esfuerzo. Por ejemplo el día del Medio Ambiente es un día en que todos, por poco que podáis, tenéis que contribuir. Por el hecho de ser socio y pagar 1.000 pesetas no quiere decir se tenga derecho a exigir y disfrutar de todas las actividades puesto que, esto no es una empresa en que unos trabajan para que otros lo pasen bien. Somos socios todos y todos tenemos los mismos derechos y obligaciones. Que en el futuro algo como "La Muralla" no sólo permanezca sino se enriquezca continuamente y sea un proyecto en común, depende de esas pequeñas cosas que hagamos los 290 socios que somos.



Para mi también resulta pesado tener que aceptar el papel de moscardón insistente y reiterativo que revolotea en el sopor de tu siesta, socio. Pero si te despierto quizá alguno de los que lo necesitan pueda echar una cabezadita.

Feliz verano socio/a.

Concha Arias

El 10 de julio a las 20,00 horas habrá un interesantísimo audiovisual sobre las "Cañadas Reales".

Los domingos 24 y 31 de julio tendrá lugar el II Campeonato de Juegos Autóctonos.

Los días 19 y 20 de julio a las 20,30 horas, se impartirán unas charlas sobre Primeros Auxilios por la Cruz Roja, tal y como nos habían pedido algunos socios.

Van surgiendo tímidas iniciativas que son de agradecer, entre ellas el de un grupo de personas que van a llevar a cabo actividades para los más pequeños: desde ir un día a una piscina particular, pasar una tarde en la Virgen, o preparar juegos infantiles y talleres. Debido a su complejidad esta reducido el número de niños ya que contamos sólo con la intervención de las madres y de algunas personas interesadas en participar.

El día 30 de julio podremos volver a disfrutar con los magos del año pasado. ¿Os acordáis? Y para los que no tuvieron ocasión o se quedaron con las ganas, ya sabéis. Esta vez lo organiza el Ayuntamiento de Gumiel de Izán.

Sucintamente y con posibles variaciones estas son las actividades para agosto:

2 de agosto	A las 10,30 horas: Día del Medio Ambiente
6 de agosto	Viaje a la playa, seguramente San Sebastián.
10 de agosto	III Concurso Fotográfico
8-12 de agosto	Iniciación a modalidades deportivas.
8-15 de agosto	Exposición
13 de agosto	I Muestra de Artes del Espectáculo. "Música" - Música Castellana: MIES - Música Celta: (Sin confirmar) - Rock Sinfónico: METRÓNOM - Rock duro: NOSFERATU
19 de agosto	Cine al aire libre
27 de agosto	Obra de teatro por el grupo de la Asociación La Muralla (sin confirmar)
28 de agosto	Teatro de títeres por el grupo CARAMBANO

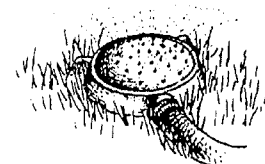
No me voy a cansar de decir que para que todos disfrutéis de estas actividades necesitamos colaboración y esa justa crítica

MEDIO AMBIENTE



El jardinero

¿Tienes un jardín en tu casa? Muchos chicos que lo tienen se encargan de regarlo en verano. Si eres uno de ellos, aquí van algunos consejos para ahorrar agua.



Tal vez lo sepas

- En verano se usa más agua que en el resto del año. ¿Por qué? Porque se riega el césped.
- Cada vez se instalan más céspedes

(y campos de golf) en España. Para regar todo ese césped se necesitan cantidades enormes de agua por semana. Eso bastaría para regar muchos árboles que dan sombra en calles y parques.

- Hay quien piensa que cuanto más se riega el jardín mejor se conservará. No es cierto. La mayoría de los jardines reciben el doble del agua que necesitan. Eso significa que con el agua que mucha gente usa ahora para regar su jardín, se podrían regar dos jardines. ¡Qué derroche de agua!
- En realidad, el césped necesita apenas una capa de unos dos centímetros y medio de agua por semana. ¡Hay que saber regar!

Lo que tú puedes hacer

- Riega muy de mañana o al caer la tarde, cuando el agua tarda más en evaporarse.



- No riegues en días ventosos. El viento se lleva el agua.
- Asegúrate de que tu aspersor riegue el césped y no los senderos, ¡porque tampoco va a crecer nada en ellos!
- Usa una regadera o una manguera para las zonas pequeñas que requieran más agua. Asegúrate de regar despacio y profundamente, para que las raíces, que son las que necesitan el agua, la reciban.
- El agua de lavar las verduras es buena para tus plantas.

Obsérvalo tú mismo

Hay una prueba muy sencilla (nosotros la llamamos «la prueba del centímetro») que puedes hacer para averiguar cuánto tiempo debes dejar abierto el aspersor. Necesitarás una regla, un reloj y tres latas.

- Pon las latas sobre el césped. Una cerca del aspersor, otra a media distancia y la última lo más lejos que llegue el aspersor.
- Ahora hazlo funcionar. Vigílalas cada pocos minutos y fíjate cuánto tiempo tarda en llenarse un centímetro de agua en cada lata. Anota cuánto tiempo tarda para cada una.
- Suma las tres cantidades y divide entre tres para tener un tiempo promedio.
- La cifra que resulte es la cantidad de tiempo que necesitas para regar el césped de modo que reciba un centímetro de agua. Si todas las semanas lo riegas para que reciba dos centímetros y medio, recibirá el agua que necesita, y no más.
- Verifícalo. Pregunta en un vivero o a un jardinero si dos centímetros y medio es lo correcto para la zona en donde tú vives.



GUMIEL EN MARCHA

En este apartado, publicaremos todas las notas, artículos y reportajes que nos pasen las Asociaciones, grupos o personas, de carácter cultural y social. PORQUE GUMIEL ESTA EN MARCHA.

LA MURALLA ¿OS INTERESA?

Entre las actividades organizadas por esta Asociación cabe citar: la salida del 5 de junio para arreglar la fuente de San Cosmes. El pasado 26 de junio se hizo otra salida por el campo, fuimos acompañados por uno de los mejores conocedores del terreno de Gumiel de Izán, que esta misma tierra ha dado: Fernando Ontoria Martínez, y por el grupo ecologista A.F.F.A. de Aranda de Duero. Nos explicaron muchas cosas e hicimos otros tantos descubrimientos: recogimos egagrópilas en un nido de lechuzas con ellas presentes y pudimos comprobar la dieta de estas aves; tuvimos por unos momentos en nuestras manos una cría de cernícalo; distinguimos huellas de corzo, rascaderos de jabalíes, distintos nidos, árboles y otros muchos aspectos curiosos.

El día 5 de julio empieza el cursillo de guitarra en los turnos de 6,30 a 8 y de 8 a 9,30 de la tarde.

Esperamos muy pronto tener arreglado el proyector de cine, ya que probablemente se deba a las subidas y bajadas de tensión el que se fundan las bombillas y otros elementos delicados del mismo. Aparte de su arreglo compraremos un estabilizador de corriente para que esto no suceda. El cine ha sido desde el principio lo que ha causado a todos mayores disgustos (sobre todo a los encargados de esta actividad) por el tiempo, trabajo y complicado del tema y frustración que supone luego no poder ofrecer la película en condiciones. En definitiva, esperamos en julio poder proyectar la primera película al aire libre en la Plaza Mayor, y el 22 de julio en La Peña una proyección de cine a medianoche, con mesas, sillas y servicio de bar.

El día 15 de julio a las 20 horas Charla sobre Medio Ambiente por el grupo A.F.F.A. y posible salida otro día, dependiendo de la asistencia e interés.